

# L'essenziale in breve

Dopo due anni segnati dalla pandemia di Covid-19, nell'anno in rassegna il funzionamento del tribunale è tornato alla normalità. L'attività giurisprudenziale e le sedute degli organi direttivi e della Corte plenaria si sono svolte di nuovo in presenza. Conformemente alla nuova direttiva concernente il lavoro mobile, i collaboratori hanno potuto adempiere parte dei loro compiti in telelavoro. Nell'anno in rassegna la Corte plenaria ha adottato un disciplinamento analogo sul lavoro mobile dei giudici, che è entrato in vigore a inizio 2023.

In virtù dei pensionamenti e delle partenze imminenti, nel 2022 sono entrati in carica sei nuovi giudici. Su richiesta della Corte plenaria, nel mese di dicembre l'Assemblea federale ha riconfermato Vito Valenti alla carica di presidente ed eletto Stephan Breitenmoser alla carica di vicepresidente per il mandato 2023/2024. A fine anno ha lasciato il tribunale anche la segretaria generale Stephanie Rielle La Bella.

Nel 2022 il carico di lavoro del Tribunale amministrativo federale ha registrato un lieve aumento. Sono stati introdotti 6106 nuovi casi, mentre quelli ripresi dal 2021 sono stati 5264. Il tribunale ha liquidato 6442 cause. La durata media della procedura è stata pari a 283 giorni.

Nell'anno in rassegna è stato consistentemente sviluppato il sistema di costituzione dei collegi giudicanti. In particolare, dal 1° gennaio è stato introdotto un controlling dei collegi giudicanti. Il 13 dicembre, la Corte plenaria ha adottato una modifica del regolamento del tribunale, nella quale sono definiti i criteri per la costituzione dei collegi.



## TRIBUNALE AMMINISTRATIVO FEDERALE

<b>1. Parte generale</b>	<b>60</b>
Composizione del tribunale	60
Organizzazione del tribunale	62
Commissioni	63
Carico di lavoro	64
Coordinamento della giurisprudenza	65
Amministrazione del tribunale	65
Progetti	67
Vigilanza	67
Collaborazione	68
<b>2. Statistiche</b>	<b>70</b>



## **RAPPORTO DI GESTIONE DEL TRIBUNALE AMMINISTRATIVO FEDERALE 2022**

Signor presidente,  
signore e signori consiglieri nazionali e agli Stati,

conformemente all'articolo 3 capoverso 3 della legge sul Tribunale amministrativo federale, vi sottoponiamo il nostro rapporto di gestione per l'anno 2022.

Vogliate cortesemente gradire, signor presidente, signore e signori consiglieri nazionali e agli Stati, l'espressione della nostra massima stima.

In nome del Tribunale amministrativo federale

Il presidente: Vito Valenti  
Il segretario generale ad interim: Bernhard Fasel

San Gallo, 27 gennaio 2023

# 1. PARTE GENERALE

## Composizione del tribunale

### Organi direttivi

#### Presidenza

Presidente: Vito Valenti  
 Vicepresidente: Kathrin Dietrich

#### Commissione amministrativa

Presidente: Vito Valenti  
 Vicepresidente: Kathrin Dietrich  
 Membri: Yannick Antoniazza-Hafner  
 Claudia Cotting-Schalch  
 Walter Lang

#### Conferenza dei presidenti

Presidente: David Weiss, presidente della Corte III  
 Membri: Annie Rochat Pauchard, presidente della Corte I  
 Pascal Richard, presidente della Corte II  
 Contessina Theis, presidente della Corte IV  
 Barbara Balmelli-Mühlematter, presidente della Corte V  
 Gregor T. Chatton, presidente della Corte VI

#### Stato maggiore degli organi direttivi

Segretaria generale: Stephanie Rielle La Bella  
 Supplente: Bernhard Fasel

### Corti

#### Corte I

Presidente: Annie Rochat Pauchard  
 Membri: Christine Ackermann  
 Emilia Antonioni Luftensteiner  
 Sonja Bossart Meier  
 Jérôme Candrian  
 Raphaël Gani  
 Maurizio Greppi  
 Alexander Misic  
 Keita Mutombo  
 Claudia Pasqualetto Péquignot  
 Jürg Steiger  
 Jürg Marcel Tiefenthal  
 Iris Widmer (dal 1.3)

**Corte II**

Presidente: Pascal Richard  
 Membri: Pietro Angeli-Busi  
 David Aschmann  
 Jean-Luc Baechler  
 Stephan Breitenmoser  
 Francesco Brentani  
 Kathrin Dietrich  
 Christoph Errass (dal 1.5)  
 Ronald Flury (fino al 30.4)  
 Mia Fuchs  
 Martin Kayser  
 Vera Marantelli-Sonanini  
 Eva Schneeberger  
 Marc Steiner  
 Daniel Willisegger  
 Christian Winiger

**Corte III**

Presidente: David Weiss  
 Membri: Caroline Bissegger  
 Michela Bürki Moreni  
 Regina Derrer  
 Caroline Gehring  
 Viktoria Helfenstein  
 Madeleine Hirsig-Vouilloz  
 Michael Peterli  
 Christoph Rohrer  
 Vito Valenti  
 Beat Weber

**Corte IV**

Presidente: Contessina Theis  
 Membri: Susanne Bolz  
 Gérald Bovier  
 Daniela Brüscheiler  
 Daniele Cattaneo  
 Yanick Felley  
 Walter Lang  
 Chiara Piras  
 Gérard Scherrer (fino al 31.3)  
 Jeannine Scherrer-Bänziger  
 Thomas Segessenmann  
 Nina Spälti Giannakitsas  
 Simon Thurnheer  
 Chrystel Tornare Villanueva (dal 1.4)

### Corte V

Presidente:	Barbara Balmelli-Mühlematter
Membri:	Muriel Beck Kadima Deborah D'Aveni Gabriela Freihofer Markus König Constance Leisinger Camilla Mariéthoz Wyssen Esther Marti Lorenz Noli Roswitha Petry Grégory Sauder William Waeber David Wenger

### Corte VI

Presidente:	Gregor T. Chatton
Membri:	Yannick Antoniazza-Hafner Daniele Cattaneo Claudia Cotting-Schalch Jenny de Coulon Scuntaro Susanne Genner Fulvio Haefeli Regula Schenker Senn Andreas Trommer

Nell'anno in rassegna, la presidenza e la vicepresidenza del tribunale sono state esercitate da *Vito Valenti* rispettivamente da *Kathrin Dietrich*. La Commissione amministrativa era composta, oltre che dal presidente e dalla vicepresidente, da *Yannick Antoniazza-Hafner*, *Claudia Cotting-Schalch* e *Walter Lang*. Le corti sono state presiedute da *Annie Rochat Pauchard* (Corte I), *Pascal Richard* (Corte II), *David Weiss* (Corte III), *Contessina Theis* (Corte IV), *Barbara Balmelli-Mühlematter* (Corte V) e *Gregor T. Chatton* (Corte VI).

Al tribunale si sono aggiunti sei nuovi giudici: *Susanne Bolz*, *Regina Derrer*, *Christoph Errass*, *Thomas Segessenmann*, *Chrystel Tornare Villanueva* e *Iris Widmer*.

I giudici *Bolz*, *Derrer* e *Segessenmann* sono stati eletti dall'Assemblea federale plenaria il 29 settembre 2021 e sono entrati in carica a inizio anno. I giudici *Errass*, *Tornare Villanueva* e *Widmer* sono stati eletti il 15 dicembre 2021; la giudice *Widmer* è entrata in carica il 1° marzo, la giudice *Tornare Villanueva* il 1° aprile e il giudice *Errass* il 1° maggio.

Il giudice *Gerhard Scherrer* ha lasciato il tribunale a seguito di pensionamento il 31 marzo, il giudice *Ronald Flury* il 30 aprile e il giudice *Fulvio Haefeli* il 31 dicembre. A fine anno ha lasciato il tribunale anche la segretaria generale *Stephanie Rielle La Bella*.

## Organizzazione del tribunale

### Corte plenaria

Nell'anno in rassegna, la Corte plenaria ha tenuto cinque sedute ordinarie e anche una clausura. In particolare, durante tali sedute sono stati tributati i ringraziamenti a cinque giudici uscenti e si sono svolte le cerimonie di giuramento di tre nuovi giudici. Nel rispetto del piano di protezione interno del tribunale, tutte le sedute si sono tenute in presenza, condizione che ne ha notevolmente agevolato lo svolgimento. A fine anno, le corti, la Commissione amministrativa e la presidenza del tribunale sono state ricostituite. Durante la seduta del 25 ottobre la Cor-

te plenaria ha proposto all'attenzione dell'Assemblea federale la candidatura di *Vito Valenti*, giudice della Corte III, alla carica di presidente del tribunale e quella di *Stephan Breitenmoser*, giudice della Corte II, a quella di vicepresidente per il biennio 2023/2024.

In occasione della sua seduta del 13 dicembre, la Corte plenaria ha eletto i seguenti presidenti di corte per il mandato 2023/2024: *Annie Rochat Pauchard*, Corte I; *Pascal Richard*, Corte II; *Beat Weber*, Corte III; *Contessina Theis*, Corte IV; *Barbara Balmelli-Mühlematter*, Corte V; *Gregor T. Chatton*, Corte VI. Inoltre, per lo stesso biennio ha eletto i seguenti membri della Commissione amministrativa: *Keita Mutombo*, giudice della Corte I; *Roswitha Petry*, giudice della Corte V; *Nina Spälti Gianakitsas*, giudice della Corte IV.

In maggio la Corte plenaria si è riunita per due giornate di chiusura, consacrate al tema «Carta etica». Inoltre, su richiesta della Conferenza dei presidenti e della Commissione amministrativa, si è occupata anche delle competenze e della procedura per la pubblicazione di sentenze nella Raccolta ufficiale delle decisioni (DTAF) nonché della competenza a emanare direttive al riguardo, e nella sua seduta del 22 marzo ha deliberato in merito alla revisione parziale degli articoli 7, 9 e 9a del regolamento concernente l'informazione. Il 30 agosto, la Corte plenaria ha approvato una modifica del RTAF concernente il disciplinamento delle occupazioni accessorie e delle cariche pubbliche dei giudici a tempo pieno del Tribunale amministrativo federale. In linea con le basi legali del Tribunale federale e del Tribunale penale federale, ha deciso che le indennità che superano l'importo di 10 000 franchi (esborsi inclusi) per anno civile devono essere riversate alla cassa del tribunale. Nella sua seduta del 25 ottobre, la Corte plenaria ha adottato la direttiva concernente il lavoro mobile dei giudici del tribunale. Infine, ad ogni seduta è stata informata in merito allo stato di avanzamento dei progetti di digitalizzazione.

### **Commissione amministrativa**

La Commissione amministrativa ha tenuto in totale 14 sedute ordinarie, una delle quali in chiusura. Per il periodo 2021/2022, i suoi obiettivi erano i seguenti: promozione e accompagnamento del progetto di digitalizzazione eTAF, attuazione del piano di formazione sulla redazione delle sentenze, introduzione dei nuovi processi nell'ambito della riveduta legge sull'espropriazione, sviluppo della cultura dirigenziale, ottimizzazione della gestione delle risorse, disciplinamento trasparente della ripartizione delle cause.

La Commissione amministrativa ha preso diverse decisioni in materia di personale e ha deliberato in particolare anche sul Preventivo 2023, sulle limitazioni geografiche applicabili al lavoro mobile in seno al tribunale e su alcuni progetti realizzati nell'ambito del programma eTAF. Nell'ambito del rapporto quadrimestrale, ha controllato gli indicatori relativi alle procedure e preso le necessarie decisioni sulla composizione dei posti in organico. Temi ricorrenti all'ordine del giorno erano lo sviluppo del sistema di costituzione dei collegi giudicanti e la verifica delle raccomandazioni formulate nei rapporti di vigilanza e nei contributi scientifici, a partire dall'estate 2022 anche con l'appoggio di Daniela Thurnherr, professoressa all'università di Basilea e giudice supplente.

In occasione della seduta plenaria del 13 dicembre, la Corte plenaria ha eletto i nuovi membri della Commissione amministrativa per il biennio 2023/2024.

### **Conferenza dei presidenti**

La Conferenza dei presidenti è competente in particolare per coordinare la giurisprudenza delle corti. Nell'anno in rassegna, ha tenuto 10 sedute (2021: 11). La Conferenza ha tra l'altro approvato il piano di dettaglio per un'ulteriore proposta di formazione interna riguardante la redazione delle sentenze (corso sul linguaggio da utilizzare in una sentenza). Inoltre, in diverse sedute, si è occupata di questioni relative allo sviluppo del sistema di costituzione dei collegi giudicanti e ha preso diverse decisioni in vista dell'introduzione della procedura di circolazione per via elettronica.

## **Commissioni**

### **Commissione di redazione**

La Commissione di redazione, d'intesa con la Conferenza dei presidenti, definisce l'orientamento strategico della politica di pubblicazione e di documentazione delle sentenze del Tribunale amministrativo federale e decide in merito alla pubblicazione delle sentenze nella Raccolta ufficiale delle decisioni (DTAF). Si compone di quattro giudici e due cancellieri ed è assistita dai collaboratori dei Servizi scientifici.

Nell'anno in rassegna, la commissione ha tenuto undici sedute e inviato nove newsletter sulle DTAF. Il fascicolo annuale delle DTAF 2021, contenente 30 decisioni, è stato pubblicato nel mese di dicembre 2022.

Come previsto tra gli obiettivi annuali, la Commissione ha ripreso alcuni suggerimenti dei servizi competenti ri-

guardanti la qualità delle ricerche in Internet nella banca delle sentenze del tribunale e i requisiti per la futura banca dati d'informazione.

### Comitato di conciliazione

Da quattro anni, il Comitato di conciliazione è competente per la mediazione delle controversie tra giudici. Anche nell'anno in rassegna la sua composizione è rimasta invariata. Nell'anno in rassegna non è stata convocata ufficialmente, ma ha ricevuto una richiesta ufficiosa. Alla luce delle risposte fornite nell'ambito del sondaggio effettuato tra i giudici (v. rapporto di gestione 2021), si è deciso di mantenere l'attuale regolamento.

### Commissione di conciliazione

La Commissione di conciliazione informa, consiglia e interviene con funzione di mediatore in caso di controversie in materia di parità dei sessi. La procedura di conciliazione serve a consentire una composizione amichevole della lite evitando una procedura giudiziaria. La Commissione accerta i fatti con il concorso delle parti (datore di lavoro e lavoratore) e nell'ambito dell'udienza di conciliazione tenta di condurle ad un'intesa. Nell'anno in rassegna non è mai stata interpellata.

### Commissione del personale

Nell'anno in rassegna la Commissione del personale ha deciso che deve essere istituito uno sportello anonimo per i collaboratori del tribunale. Questa rivendicazione è stata recepita sia dalla Commissione amministrativa sia dal servizio del personale. Inoltre, anche nel 2022, la Commissione del personale ha di nuovo organizzato la corsa aziendale annuale. Ha anche organizzato un seminario con Elias Toledo, segretario generale supplente dell'Associazione del personale della Confederazione. La Commissione adeguerà il proprio regolamento per disporre di uno strumento di partecipazione più incisivo.

### Servizio di fiducia

Dopo il potenziamento dell'organico a sei persone, deciso nel 2021, nell'anno in rassegna il Servizio di fiducia ha di nuovo perso due membri, e quindi dal 1° settembre è composto di soli quattro membri. Come prima, tuttavia, i suoi collaboratori possono contare su un gruppo composto tanto a livello di lingua quanto di conoscenze professionali e facilmente accessibile. Inoltre, il 1° giugno, è entrata in vigore la revisione della direttiva applicabile alla sua attività.

Anche nell'anno in rassegna il Servizio di fiducia è stato interpellato varie volte da collaboratori del tribunale, con richieste che come nel 2021 riguardano in particolare i rapporti con i superiori o i colleghi di lavoro, le relazioni reciproche e anche il trattamento privilegiato riservato ad alcune persone. Peraltro, è già stato avviato uno scambio tematico con il settore delle risorse umane e con la Commissione del personale.

## Carico di lavoro

### Panoramica

Le statistiche pubblicate a partire da pagina 70 informano nei dettagli in merito al carico di lavoro del Tribunale amministrativo federale nell'anno in rassegna. Il 1° gennaio il tribunale ha ripreso 5264 casi dall'anno precedente. Nel corso dell'anno sono stati introdotti 6106 nuovi casi (2021: 5708) e ne sono stati liquidati 6442 (2021: 5977). Tra il 1° gennaio e il 31 dicembre le cause pendenti sono diminuite di 336 unità (-6,4%) attestandosi a 4928 unità. La durata media delle procedure è stata pari a 283 giorni (2021: 306). A fine anno si contavano 1002 procedure pendenti da più di due anni (2021: 643). Suddivisa per corte, la situazione, quanto alle procedure introdotte e alle procedure liquidate, si presenta come segue:

Corte	Casi entrati	Casi evasi
Corte I	635	778
Corte II	412	430
Corte III	479	519
Corte IV	1735	1764
Corte V	1547	1652
Corte VI	1298	1299
Totale	6106	6442

### Costituzione dei collegi giudicanti

Per costituzione dei collegi giudicanti si intendono le modalità di determinazione dei giudici incaricati di giudicare una causa. In seno al Tribunale amministrativo federale, i procedimenti sono giudicati da un giudice unico, da un giudice unico con approvazione di un secondo giudice oppure da un collegio di tre o cinque giudici. Il regolamento del tribunale e i regolamenti delle sei corti definiscono i criteri da considerare nell'attribuzione delle cause. Questi criteri comprendono per esempio la lingua di lavoro, i tassi di occupazione, le specializzazioni, gli eventuali procedimenti connessi, i motivi di ricusazione ecce-

tera. Il sistema di attribuzione applicato si basa su una componente automatica e una manuale, ma la responsabilità a livello di attuazione è assunta dalle presidenze di corte. Nei limiti delle possibilità offerte dalla tecnica, l'attribuzione è effettuata automaticamente con l'ausilio di un software. Tuttavia, la componente manuale è ancora un anello importante del sistema di attribuzione. Tutte le attribuzioni delle cause entrate dal 1° gennaio sono documentate in modo sistematico e possono essere analizzate statisticamente.

Nell'anno in rassegna, come nel 2021, il sistema di costituzione dei collegi giudicanti è stato consistentemente sviluppato. In particolare, dal 1° gennaio è stato introdotto un controlling dei collegi giudicanti. Il 13 dicembre, la Corte plenaria ha adottato una modifica del regolamento del tribunale (RTAF), nella quale sono ora definiti tutti i criteri per la costituzione dei collegi. Le nuove disposizioni introdotte nel RTAF annullano e sostituiscono i pertinenti disciplinamenti precedentemente previsti nei regolamenti delle corti. La modifica del RTAF sarà pubblicata nel 2023 nella Raccolta ufficiale delle leggi federali.

Per quanto riguarda le cause pervenute e liquidate nell'anno in rassegna, i collegi giudicanti sono stati costituiti nel 54% dei casi automaticamente e senza disattivazioni, e nel 15% dei casi automaticamente con disattivazioni. Le disattivazioni sono effettuate in caso di malattia, per assenza per vacanze o in presenza di motivi di ricusazione. Nel 31% dei casi è stata attribuita manualmente almeno una posizione di giudice. Le attribuzioni manuali erano dovute principalmente a procedure connesse (30% di tutte le attribuzioni manuali), al disciplinamento della lingua in materia d'asilo, secondo cui un secondo giudice del collegio deve sempre avere come lingua principale la lingua della procedura (18%) e a supplenze (12%).

### Procedure di consultazione

Il Parlamento, il Consiglio federale e l'Amministrazione federale hanno sollecitato il parere del Tribunale amministrativo federale riguardo a 11 progetti di leggi e ordinanze (2021: 12). A livello materiale il tribunale ha preso posizione riguardo alla modifica della legge federale sugli stranieri e la loro integrazione (ammissione agevolata di stranieri con un diploma universitario svizzero) e sulla revisione parziale della legge sui cartelli. Il tribunale si è espresso anche in merito alla legge federale sul trattamento dei dati dei passeggeri per la lotta ai reati terroristici e ad altri reati gravi (legge sui dati dei passeggeri aerei, LDPA) e in merito alla modifica della legge federale sulle attività informative (LAI). In sei procedure di con-

sultazione il tribunale ha rinunciato a esprimere un parere. Una consultazione era ancora in corso di elaborazione alla fine dell'anno in rassegna.

## Coordinamento della giurisprudenza

Nell'anno in rassegna è stata promossa una procedura di coordinamento generale della giurisprudenza ai sensi dell'art. 25 LTAF, volta a stabilire se i fatti taciuti da una delle parti nella procedura ordinaria possano dare adito alla revisione di una sentenza. Inoltre, la Conferenza dei presidenti si è pronunciata, ai sensi dell'art. 17 cpv. 2 lett. b LTAF, su questioni di diritto procedurale concernenti tutte le corti. Per esempio, ha deciso di uniformare la procedura nei casi in cui l'anticipo dei costi, a causa delle deduzioni di emolumenti, non è stato accreditato integralmente sul conto del Tribunale amministrativo federale. Un'altra decisione riguardava il trattamento delle richieste di comunicazione della corretta composizione del collegio giudicante in pendenza di procedura.

Nella misura in cui si tratti di una questione giuridica, materiale o processuale concerne esclusivamente il diritto d'asilo, il coordinamento è effettuato in base ai regolamenti concernenti la collaborazione tra le Corti IV, V ed eventualmente VI del Tribunale amministrativo federale.

## Amministrazione del tribunale

### Funzionamento del tribunale

Fino a primavera, i cinque settori del Segretariato generale hanno dovuto occuparsi delle conseguenze della pandemia di Covid-19. La cellula specializzata Covid-19 è stata sciolta soltanto il 1° aprile, con il ritorno alla normalità e la soppressione delle ultime misure. Il servizio di scansionamento, elemento essenziale per il lavoro mobile, è stato ulteriormente potenziato. La circolazione elettronica degli atti è stata testata ed estesa a tutto il tribunale. I progetti di digitalizzazione si basano sull'armonizzazione dei processi che governano l'attività giudiziaria. Una volta definiti ruoli e responsabilità, il tribunale ha iniziato il rilevamento di questi processi. In vista dell'acquisizione delle nuove applicazioni fondamentali per la giurisprudenza sono state definite le relative specifiche di prodotto.

In virtù della direttiva sulle forme di lavoro mobile entrata in vigore a fine 2021, i collaboratori che desiderano svolgere regolarmente in forma mobile una parte del loro

lavoro hanno potuto concludere una convenzione sul telelavoro. A seconda del tasso di occupazione, la presenza minima in loco oscilla in media tra due e tre giorni. Per ragioni legate alla politica istituzionale e di sicurezza, il lavoro mobile in seno al Tribunale amministrativo federale può essere svolto soltanto in territorio svizzero.

Aderendo alla campagna della Confederazione sul risparmio energetico, il tribunale ha raccomandato l'adozione di una serie di misure per una gestione consapevole dell'uso di energia elettrica sul posto di lavoro. Il riscaldamento degli uffici durante i mesi autunnali e invernali è stato abbassato a 20 gradi centigradi.

### Personale

Alla fine dell'anno, presso il Tribunale amministrativo federale erano attive 424 persone: 73 giudici (65,1 posti), 225 cancellieri (189,7 posti), 46 collaboratori di cancelleria nelle corti (37,4 posti) e 80 collaboratori nel Segretariato generale (69,0 posti). Inoltre, nel 2022 quattro apprendisti hanno assolto la loro formazione presso il tribunale e 24 praticanti hanno svolto uno stage. I posti delle persone in formazione non sono compresi nelle statistiche che seguono.

Il 68,7% dei collaboratori è di madrelingua tedesca, il 24,5% di madrelingua francese, il 6,6% di madrelingua italiana e lo 0,2% è alloglotta. A fine anno, la quota femminile si situava al 57,3%: il 47,9% del personale giudiziario e il 59,3% dei collaboratori. Il 38,4% dei giudici e il 52,4% degli impiegati lavoravano a tempo parziale, con un tasso di occupazione inferiore al 90%. Il tasso di fluttuazione è stato dell'14,5% (2021: 11,2%): del 4,1% per i giudici, del 14,3% per i cancellieri e del 20,7% per il rimanente personale.

### Finanze

Le entrate ammontano a 6351 000 franchi e le uscite a 87 000 000 franchi. Il grado di copertura dei costi è dunque del 7,3%. Rispetto all'anno precedente si registrano maggiori entrate per 1 731 000 franchi, ossia un aumento del 37,5% in particolare grazie alle entrate da emolumenti delle Commissioni federali di stima basate sul nuovo diritto, pari a 1 144 800 franchi. A partire dal 1° gennaio 2021, con l'entrata in vigore della nuova legge del 19 giugno 2020 sull'espropriazione, tutte le entrate delle Commissioni federali di stima, oltre alle spese corrispondenti, sono conteggiate tramite il Tribunale amministrativo federale. Rispetto al 2021, gli emolumenti del Tribunale amministrativo federale sono aumentati di 1 080 200 franchi, ossia del 27,5%, mentre le procedure soggette a spese

sono aumentate del 13,4%. Le spese sono aumentate di 1 429 400 franchi, ossia del 1,7%. Le spese per il personale sono aumentate di 234 600 franchi e le spese per beni e servizi e altre spese d'esercizio sono aumentate di 1 666 800 franchi. Queste voci comprendono un addebitamento di 143 500 franchi per prestazioni a favore del Tribunale federale dei brevetti. La revisione della legge sull'espropriazione, entrata in vigore il 1° gennaio 2021, genera spese ricorrenti per un importo di 1 530 900 franchi, che potranno essere completamente compensate soltanto a medio termine dalle corrispondenti entrate da emolumenti. Il conto degli investimenti espone uscite pari a 47 100 franchi, riguardanti investimenti per il potenziamento dell'impianto di videosorveglianza. Gli ammortamenti ammontano a 52 500 franchi e comprendono l'ammortamento del sistema di videosorveglianza, del veicolo di rappresentanza e delle infrastrutture per videoconferenze.

### Relazioni pubbliche

Il Tribunale amministrativo federale ha diramato 23 comunicati stampa (2021: 27). 19 comunicati riguardavano la giurisprudenza e 4 altre questioni di funzionamento del tribunale. Il settore Comunicazione si è occupato di 108 richieste d'informazioni da parte di giornalisti e 47 richieste di terzi. A fine anno, i giornalisti accreditati erano 45.

Tra le questioni di pubblico interesse vi sono state ad esempio una sentenza sul licenziamento di una professoressa del Politecnico di Zurigo, alcune sentenze in materia d'asilo sui trasferimenti in Italia e i rinvii in Grecia, e una sentenza riguardante un ricorso interposto da alcune associazioni ambientaliste contro l'approvazione del piano «N04 Neue Axenstrasse». Ha fatto notizia anche la conferma del licenziamento di quattro membri del Comando forze speciali dell'esercito che si erano opposti alla vaccinazione contro il Covid-19.

### Protezione dei dati in seno al Tribunale amministrativo federale

Nell'anno in rassegna, la persona titolare dal 1° marzo 2021 della nuova funzione di incaricato della protezione dei dati, della protezione delle informazioni e della trasparenza (IPDPIT) ha ottimizzato e consolidato il suo settore di competenza e i relativi processi. In particolare, a partire da metà anno le domande di accesso presentate al di fuori di un procedimento pendente sono coordinate dall'IPDPIT. Le attività correnti sono consistite, oltre che nell'esame di domande di carattere generale e di contri-

buti a progetti, anche nell'elaborazione di prese di posizione e raccomandazioni su singoli temi d'attualità, quali, ad esempio, il lavoro mobile o la gestione dei dati in generale. Inoltre, l'IPDPIT ha preso anche posizione nell'ambito di consultazioni degli uffici e procedure di consultazione, e ha partecipato in veste di rappresentante del Tribunale amministrativo federale al gruppo di lavoro interdipartimentale che si occupa della legge sulla sicurezza delle informazioni e delle pertinenti ordinanze.

## Progetti

### eTAF

Nell'anno in rassegna il Tribunale amministrativo federale ha portato avanti il progetto di sviluppo dell'organizzazione denominato «eTAF». L'obiettivo del progetto consiste nel realizzare progressivamente la digitalizzazione del tribunale entro il 2025. In sostanza, la digitalizzazione ottimizzerà l'efficienza e l'efficacia delle modalità operative del tribunale e semplificherà l'accesso alla giustizia. A tal fine, occorre sostituire le applicazioni fondamentali per l'attività giudiziaria e introdurre una soluzione adeguata per la gestione degli affari in seno all'amministrazione del tribunale. Inoltre, in linea con il progetto Justitia 4.0, la comunicazione con le parti e la gestione degli atti dovranno essere digitalizzate a medio termine. eTAF crea le condizioni quadro giuridiche, tecniche e organizzative che consentiranno in futuro ai collaboratori di lavorare in modo digitale, delocalizzato e collaborativo. Il progetto si china inoltre sulle sfide culturali poste dalla digitalizzazione. Nell'anno in rassegna è stato introdotto un sistema di gestione dei processi che funge da base per l'armonizzazione di processi in tutte le corti. La fase di inializzazione per la sostituzione delle applicazioni fondamentali per l'attività giudiziaria è terminata.

### Redazione delle sentenze

Nell'ambito del progetto Redazione delle sentenze, il Tribunale amministrativo federale si occupa di definire le caratteristiche di una sentenza ben redatta. Nell'anno in rassegna sono stati preparati e realizzati corsi di introduzione per i nuovi cancellieri, seminari consacrati alla struttura delle sentenze per i cancellieri e giudici più esperti e corsi sul linguaggio da utilizzare in una sentenza. In futuro questi corsi di perfezionamento saranno offerti regolarmente.

## Vigilanza

### Commissioni federali di stima

Il Tribunale amministrativo federale esercita la vigilanza sulla gestione amministrativa delle commissioni di stima e dei loro presidenti (art. 63 lett. a LEspr). Dal 1° gennaio 2021 la vigilanza amministrativa è esercitata dal segretario o dalla segretaria generale. Le ordinanze entrate in vigore alla stessa data disciplinano in dettaglio l'incasso degli emolumenti a carico del conto del Tribunale amministrativo federale. Scadute le disposizioni transitorie a metà 2021, nell'anno in rassegna la nuova normativa ha generato ulteriori maggiori spese e ricavi sul piano finanziario (che a medio termine consentiranno la copertura dei costi) e un carico di lavoro supplementare per il Segretariato generale. Le nuove ordinanze comportano un carico supplementare anche per le presidenze delle commissioni federali di stima, ma il settore Finanze del Tribunale amministrativo federale garantisce loro il suo appoggio nel miglior modo possibile per l'attuazione delle nuove disposizioni.

Per la prima volta, l'esame dei rapporti di gestione dei circondari (per l'anno 2021) spettava al Segretariato generale. Le commissioni hanno evaso le loro procedure nella misura del consueto. La quota di disbrighi è ripercorribile. Il 2° circondario, che non presenta un rapporto di gestione da anni, si è trovato confrontato con due ricorsi per ritardata o denegata giustizia, che sono stati accolti. Nel frattempo il presidente si è dimesso e fino a quando sarà ricostituita la presidenza le cause pendenti vengono portate avanti ad interim dal 1° circondario.

Nel 2022, nell'ambito delle elezioni generali straordinarie per il rinnovo delle cariche, diversi membri uscenti non si sono ripresentati. Perciò, dopo aver consultato vari circondari, nel 2022 l'autorità di vigilanza ha deciso di non condurre ispezioni. L'unico appuntamento è stato concordato con il 9° circondario. Gli altri saranno fissati soltanto nel 2023 tra i nuovi membri.

Dall'esame del rapporto di gestione della commissione del 10° circondario, che è quello confrontato con il numero di casi più elevato, è emerso che in totale sono stati liquidati 91 casi riguardanti indennizzi nelle procedure di espropriazione (casi pendenti a fine 2020: 943; nuovi casi entrati: 13; casi pendenti a fine 2021: 865), la maggior parte dei quali riguardanti il rumore dei velivoli. Il segretariato del 10° circondario si è insediato nei nuovi uffici nella città di Zurigo.

### Tribunale federale

Nella seduta del 1° aprile con la Commissione amministrativa del Tribunale federale, consacrata alla vigilanza esercitata da quest'ultimo, si è discusso principalmente del rapporto di gestione 2021, del consuntivo 2021 e del preventivo 2023. Inoltre, si è discusso del sistema di costituzione dei collegi giudicanti adottato dal Tribunale amministrativo federale, come preparazione alla trattazione dell'oggetto «Ripartizione delle cause in seno ai tribunali della Confederazione», all'ordine del giorno della seduta del 6 aprile con le Commissioni della gestione.

La seduta del 31 ottobre a San Gallo è stata consacrata all'esame del carico di lavoro, alla situazione del personale e all'adeguamento delle disposizioni sulla costituzione dei collegi giudicanti. Un altro tema è stato quello del disciplinamento della vigilanza sulla protezione dei dati in seno ai tribunali della Confederazione, dato che tale disciplinamento è sottratto alla vigilanza da parte dell'Incaricato federale della protezione dei dati e della trasparenza (art. 4 cpv. 2 lett. c revLPD).

Nell'anno in rassegna sono state presentate al Tribunale federale tre denunce in materia di vigilanza nei confronti del Tribunale amministrativo federale. In due procedimenti non è stato dato seguito alle denunce, mentre il terzo è tuttora pendente.

### Assemblea federale

Il 6 aprile si è tenuta a Losanna una seduta con le sotto-commissioni Tribunali/Ministero pubblico della Confederazione delle Commissioni della gestione delle Camere federali. La seduta è stata consacrata, oltre che alla discussione del rapporto di gestione 2021, anche alla ripartizione delle cause in seno ai tribunali della Confederazione. Il 24 agosto le Commissioni della gestione hanno sentito gli autori dello studio sulla costituzione automatica dei collegi giudicanti pubblicato sul numero 2021/4 di «Justice – Justiz – Giustizia» (Konstantin Büchel / Regina Kiener / Andreas Lienhard / Marcus Roller, Automatisierte Spruchkörperbildung an Gerichten). All'udienza è stata invitata anche una delegazione del Tribunale amministrativo federale, il quale ha avuto l'occasione di esprimersi ancora una volta sullo stato di avanzamento dell'attuazione delle raccomandazioni della commissione riguardanti la costituzione dei collegi giudicanti.

Nell'anno in rassegna, si sono tenute due sedute con le Commissioni delle finanze delle Camere federali. Nella seduta del 27 aprile è stato discusso il consuntivo 2021. La seduta del 19 ottobre è stata consacrata al preventivo 2023 e al piano finanziario 2024-2026. In entrambe le

sedute sono state trattate anche questioni trasversali. La Commissione delle finanze ha approvato la proposta da sottoporre al Parlamento.

In seguito ai pensionamenti avvenuti nell'anno in rassegna, la Commissione giudiziaria ha deciso di mettere a concorso i posti di tre giudici. Uno dei posti è stato costituito con percentuali liberatesi da precedenti posti vacanti (50%) che nel 2022 erano state provvisoriamente ripartite tra i giudici in carica, nonché con un 30% ceduto dalla Corte VI. Questa soluzione ha permesso di rispondere all'urgente necessità di coprire percentuali di occupazione supplementari per giudici italofofoni, risultante dalla concentrazione dei centri federali d'asilo. Il 14 dicembre l'Assemblea federale plenaria ha eletto *Manuel Borla*, *Basil Cupa* e *Sebastian Kempe* alla carica di giudice del Tribunale amministrativo federale.

Su proposta della Corte plenaria, il 14 dicembre l'Assemblea federale ha eletto anche la presidenza del tribunale. Nel biennio 2023/2024 la carica di presidente sarà esercitata da *Vito Valenti*, mentre *Stephan Breitenmoser* eserciterà la carica di vicepresidente nel 2023. Il vicepresidente eletto, che compirà 68 anni raggiungendo l'età limite di pensionamento, potrà esercitare la nuova carica soltanto fino alla fine del 2023.

### Collaborazione

I tribunali della Confederazione intrattengono regolari contatti reciproci e collaborano strettamente a diversi livelli. A livello di segretariati generali si sono tenuti due incontri congiunti. Lo scopo di questi incontri consisteva nel provvedere al reciproco coordinamento e nel realizzare effetti sinergici per i progetti. Nell'anno in rassegna si è parlato ripetutamente del progetto *Justitia 4.0*, del coinvolgimento dei tribunali della Confederazione in questo progetto e della protezione dei dati. Come d'uso, nell'ambito di questi incontri sono state preparate anche le sedute concernenti la vigilanza.

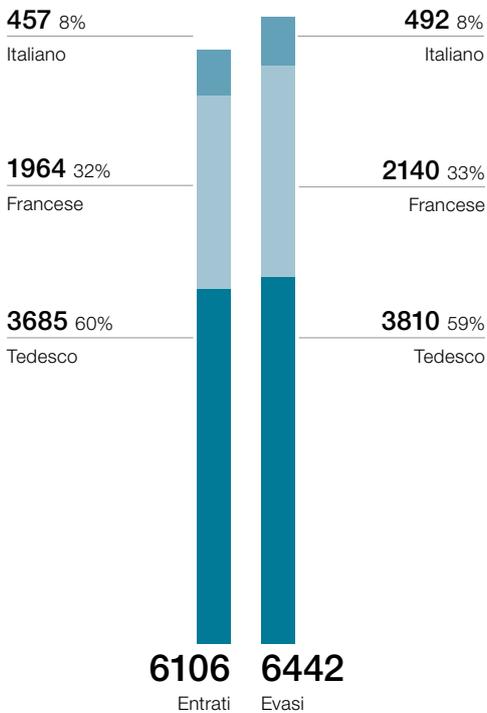


## 2. STATISTICHE

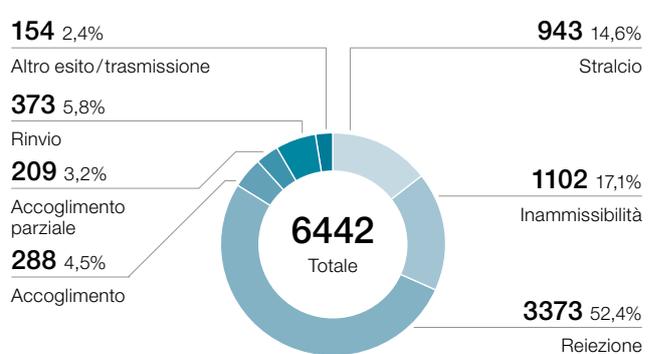
### 2.1 Natura e numero dei casi

	Casi						Esito							
	Entrati nel 2021	Evasi nel 2021	Riportati dal 2021	Entrati nel 2022	Evasi nel 2022	Riportati al 2023	Stralcio	Inammissibilità	Reiezione	Accoglimento	Accoglimento parziale	Rinvio	Altro esito	Trasmissione
Ricorsi	5416	5680	5197	5818	6152	4863	889	1031	3314	258	207	371	43	39
Azioni	2	2	5	1	-	6	-	-	-	-	-	-	-	-
Altri mezzi di diritto	152	153	30	190	182	38	41	24	30	17	1	2	28	39
Domande di revisione ecc.	138	142	32	97	108	21	13	47	29	13	1	-	3	2
<b>TOTALE</b>	<b>5708</b>	<b>5977</b>	<b>5264</b>	<b>6106</b>	<b>6442</b>	<b>4928</b>	<b>943</b>	<b>1102</b>	<b>3373</b>	<b>288</b>	<b>209</b>	<b>373</b>	<b>74</b>	<b>80</b>

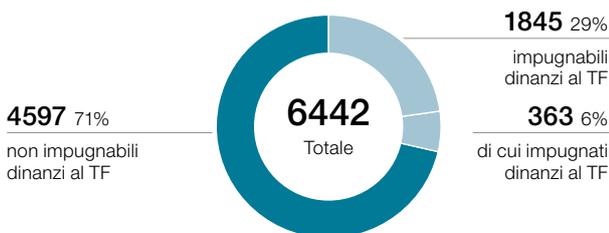
#### 2.1.1 Casi secondo la lingua 2022



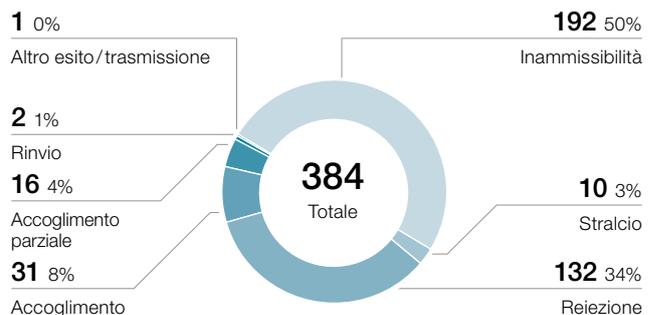
#### 2.1.2 Modo di evasione 2022



#### 2.1.3 Evasi nel 2022



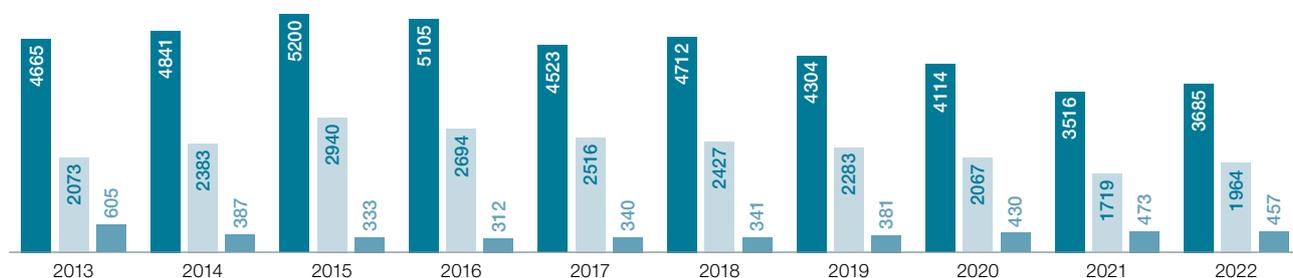
#### 2.1.4 Evasione dei casi impugnati dinanzi al TF



Le differenze rispetto alle cifre contenute nel precedente rapporto di gestione sono dovute a modifiche intervenute successivamente (congiunzione/disgiunzioni di cause, iscrizioni successive, trasferimento materia ecc.).

### 2.1.5 Casi entrati secondo la lingua

■ Tedesco ■ Francese ■ Italiano



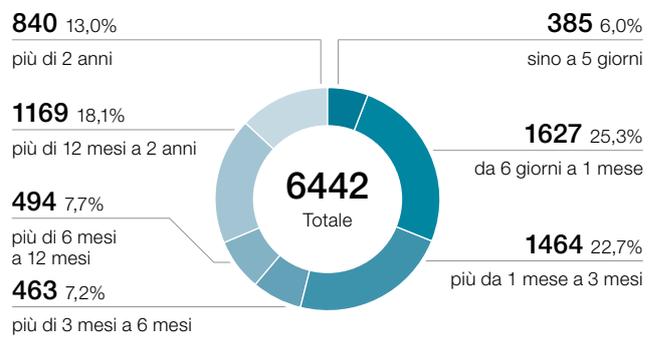
### 2.1.6 Casi entrati, evasi e riportati

■ Entrati ■ Evasi ■ Riportati



## 2.2 Durata dei casi

	sino a 5 giorni	da 6 giorni a 1 mese	più da 1 mese a 3 mesi	più di 3 mesi a 6 mesi	più di 6 mesi a 12 mesi	più di 12 mesi a 2 anni	più di 2 anni	Evasi nel 2022
Ricorsi	343	1519	1360	443	490	1160	837	<b>6152</b>
Azioni	-	-	-	-	-	-	-	-
Altri mezzi di diritto	34	62	66	13	3	3	1	<b>182</b>
Domande di revisione ecc.	8	46	38	7	1	6	2	<b>108</b>
<b>TOTALE</b>	<b>385</b>	<b>1627</b>	<b>1464</b>	<b>463</b>	<b>494</b>	<b>1169</b>	<b>840</b>	<b>6442</b>



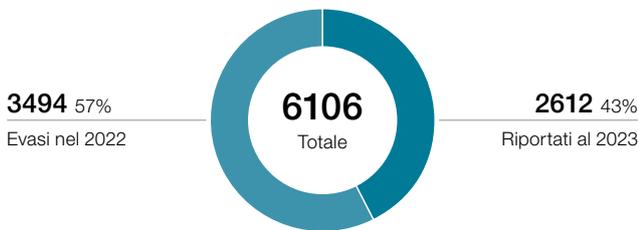
## 2.2.1 Durata media e massima dei casi

	Evasi		Casi riportati	
	Durata media (in giorni)	Durata massima (in giorni)	Durata media (in giorni)	Durata massima (in giorni)
Ricorsi	293	3990	429	3253
Azioni	-	-	859	1314
Altri mezzi di diritto	55	799	148	740
Domande di revisione ecc.	89	974	207	661
<b>MEDIA GENERALE</b>	<b>283</b>		<b>427</b>	

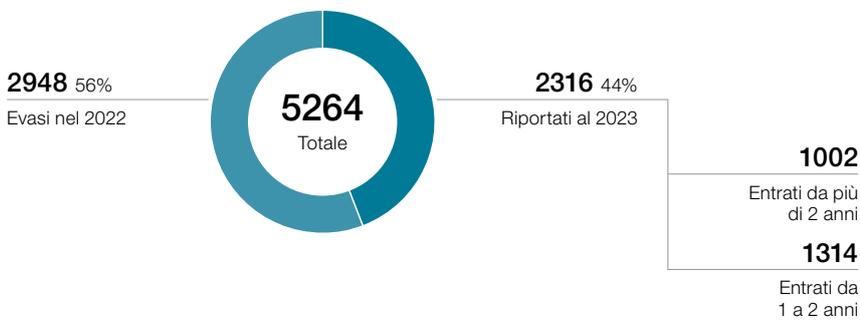
## 2.3 Quozienti di evasione

	Evasione dei nuovi casi entrati (Q1)					Evasione dei casi riportati (Q2)					Rapporto tra i casi evasi ed entrati (Q3)		
	Entrati nel 2022	di cui evasi nel 2022		di cui riportati al 2023		Riportati dal 2021	di cui evasi nel 2022		di cui riportati al 2023		Entrati nel 2022	Evasi nel 2022	
Corte I	635	151	24%	484	76%	910	627	69%	283	31%	635	778	123%
Corte II	412	187	45%	225	55%	352	243	69%	109	31%	412	430	104%
Corte III	479	152	32%	327	68%	804	367	46%	437	54%	479	519	108%
Corte IV	1735	1184	68%	551	32%	1125	580	52%	545	48%	1735	1764	102%
Corte V	1547	1023	66%	524	34%	1373	629	46%	744	54%	1547	1652	107%
Corte VI	1298	797	61%	501	39%	700	502	72%	198	28%	1298	1299	100%
<b>TOTALE</b>	<b>6106</b>	<b>3494</b>	<b>57%</b>	<b>2612</b>	<b>43%</b>	<b>5264</b>	<b>2948</b>	<b>56%</b>	<b>2316</b>	<b>44%</b>	<b>6106</b>	<b>6442</b>	<b>106%</b>

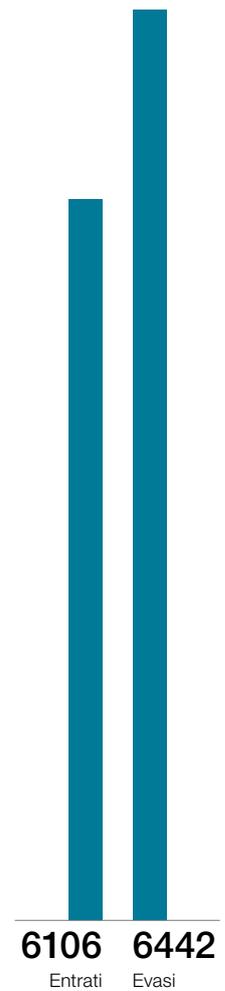
### 2.3.1 Evasione dei nuovi casi entrati (Q1)



### 2.3.2 Evasione dei casi riportati (Q2)

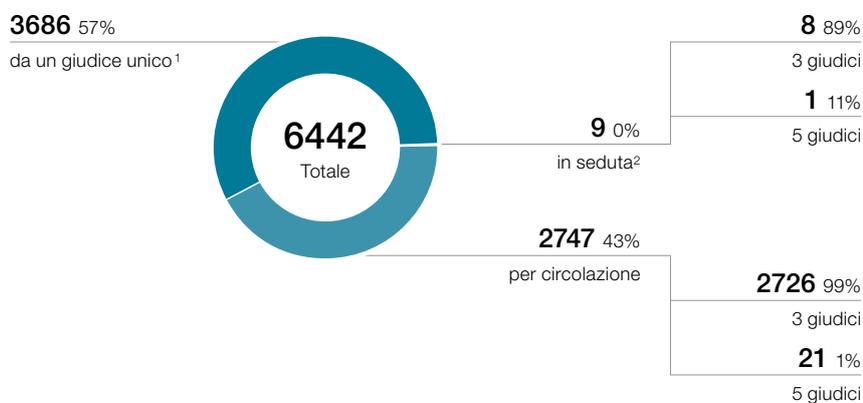


### 2.3.3 Rapporto tra i casi evasi ed entrati (Q3)



## 2.4 Modo di evasione (composizione/decisione)

	Da un giudice unico <sup>1</sup>	Per circolazione			In seduta <sup>2</sup>		
		3 giudici	5 giudici	Totale	3 giudici	5 giudici	Totale
Ricorsi	3514	2608	21	2629	8	1	9
Azioni	-	-	-	-	-	-	-
Altri mezzi di diritto	122	60	-	60	-	-	-
Domande di revisione ecc.	50	58	-	58	-	-	-
<b>TOTALE</b>	<b>3686</b>	<b>2726</b>	<b>21</b>	<b>2747</b>	<b>8</b>	<b>1</b>	<b>9</b>



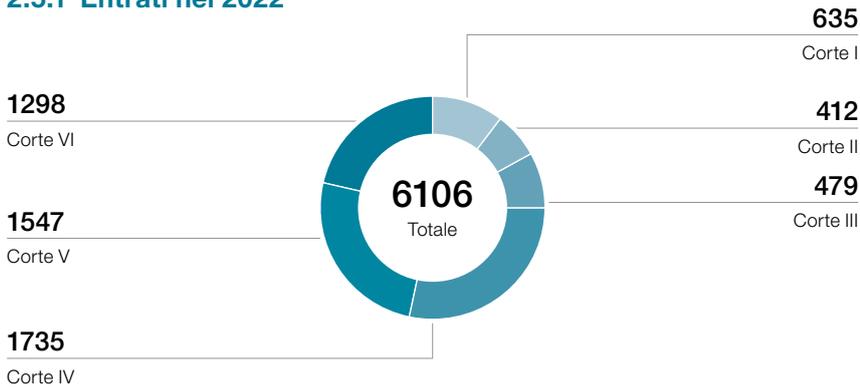
<sup>1</sup> Sono incluse 1553 decisioni rese da un giudice unico con l'approvazione di un secondo giudice secondo l'art. 111 lett. e LAsi.

<sup>2</sup> Deliberazioni

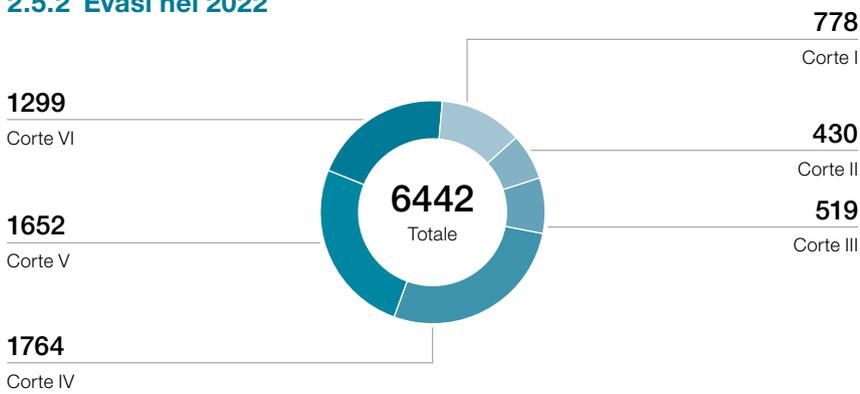
## 2.5 Ripartizione dei casi tra le corti, per categoria

	Riportati dal 2021	Entrati nel 2022	Evasi nel 2022	Riportati al 2023
<b>Corte I</b>				
Ricorsi	904	614	759	759
Azioni	-	-	-	-
Altri mezzi di diritto	6	21	19	8
Domande di revisione ecc.	-	-	-	-
<b>Totale</b>	<b>910</b>	<b>635</b>	<b>778</b>	<b>767</b>
<b>Corte II</b>				
Ricorsi	347	409	428	328
Azioni	5	1	-	6
Altri mezzi di diritto	-	-	-	-
Domande di revisione ecc.	-	2	2	-
<b>Totale</b>	<b>352</b>	<b>412</b>	<b>430</b>	<b>334</b>
<b>Corte III</b>				
Ricorsi	799	471	509	761
Azioni	-	-	-	-
Altri mezzi di diritto	4	6	7	3
Domande di revisione ecc.	1	2	3	-
<b>Totale</b>	<b>804</b>	<b>479</b>	<b>519</b>	<b>764</b>
<b>Corte IV</b>				
Ricorsi	1105	1616	1650	1071
Altri mezzi di diritto	7	73	66	14
Domande di revisione ecc.	13	46	48	11
<b>Totale</b>	<b>1125</b>	<b>1735</b>	<b>1764</b>	<b>1096</b>
<b>Corte V</b>				
Ricorsi	1343	1465	1560	1248
Altri mezzi di diritto	12	45	46	11
Domande di revisione ecc.	18	37	46	9
<b>Totale</b>	<b>1373</b>	<b>1547</b>	<b>1652</b>	<b>1268</b>
<b>Corte VI</b>				
Ricorsi	699	1243	1246	696
Azioni	-	-	-	-
Altri mezzi di diritto	1	45	44	2
Domande di revisione ecc.	-	10	9	1
<b>Totale</b>	<b>700</b>	<b>1298</b>	<b>1299</b>	<b>699</b>
<b>TOTALE GENERALE</b>	<b>5264</b>	<b>6106</b>	<b>6442</b>	<b>4928</b>

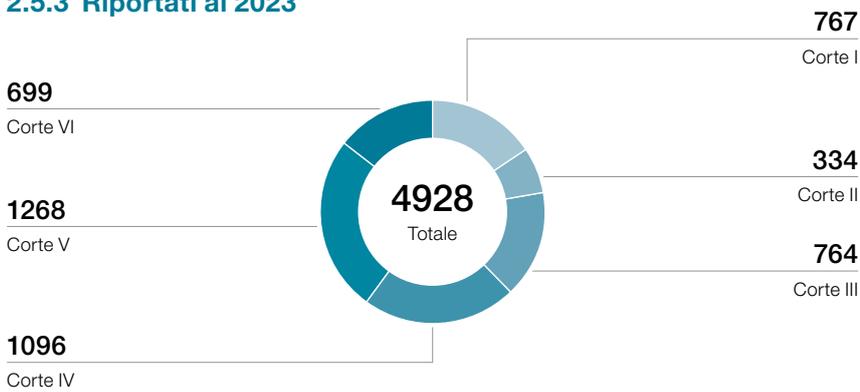
### 2.5.1 Entrati nel 2022



### 2.5.2 Evasi nel 2022



### 2.5.3 Riportati al 2023



## 2.6 Ripartizione dei casi tra le corti (confronto quinquennale)

	Entrati					Evasi				
	2018	2019	2020	2021	2022	2018	2019	2020	2021	2022
<b>Corte I</b>										
Ricorsi	706	722	811	741	614	620	634	628	700	759
Azioni	1	-	-	-	-	1	1	-	-	-
Altri mezzi di diritto	20	19	36	24	21	17	23	29	27	19
Domande di revisione ecc.	5	2	3	5	-	6	2	2	6	-
<b>Totale</b>	<b>732</b>	<b>743</b>	<b>850</b>	<b>770</b>	<b>635</b>	<b>644</b>	<b>660</b>	<b>659</b>	<b>733</b>	<b>778</b>
<b>Corte II</b>										
Ricorsi	377	401	364	377	409	433	377	413	354	428
Azioni	1	4	2	2	1	-	1	3	2	-
Altri mezzi di diritto	11	7	1	-	-	11	6	2	-	-
Domande di revisione ecc.	6	3	2	1	2	5	2	4	1	2
<b>Totale</b>	<b>395</b>	<b>415</b>	<b>369</b>	<b>380</b>	<b>412</b>	<b>449</b>	<b>386</b>	<b>422</b>	<b>357</b>	<b>430</b>
<b>Corte III</b>										
Ricorsi	666	674	604	528	471	698	646	574	620	509
Azioni	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Altri mezzi di diritto	7	6	3	13	6	5	6	1	13	7
Domande di revisione ecc.	8	4	9	5	2	6	4	10	6	3
<b>Totale</b>	<b>681</b>	<b>684</b>	<b>616</b>	<b>546</b>	<b>479</b>	<b>709</b>	<b>656</b>	<b>585</b>	<b>639</b>	<b>519</b>
<b>Corte IV</b>										
Ricorsi	2137	1812	1694	1332	1616	2235	2040	1695	1430	1650
Altri mezzi di diritto	52	66	48	39	73	50	66	45	39	66
Domande di revisione ecc.	97	74	100	56	46	85	71	104	61	48
<b>Totale</b>	<b>2286</b>	<b>1952</b>	<b>1842</b>	<b>1427</b>	<b>1735</b>	<b>2370</b>	<b>2177</b>	<b>1844</b>	<b>1530</b>	<b>1764</b>
<b>Corte V</b>										
Ricorsi	1933	1774	1623	1317	1465	1971	1799	1647	1412	1560
Altri mezzi di diritto	45	45	61	52	45	39	48	56	49	46
Domande di revisione ecc.	100	90	64	47	37	92	91	67	43	46
<b>Totale</b>	<b>2078</b>	<b>1909</b>	<b>1748</b>	<b>1416</b>	<b>1547</b>	<b>2102</b>	<b>1938</b>	<b>1770</b>	<b>1504</b>	<b>1652</b>
<b>Corte VI</b>										
Ricorsi	1268	1210	1122	1121	1243	1293	1287	1151	1164	1246
Azioni	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Altri mezzi di diritto	25	34	43	24	45	23	32	47	25	44
Domande di revisione ecc.	15	21	21	24	10	13	23	23	25	9
<b>Totale</b>	<b>1308</b>	<b>1265</b>	<b>1186</b>	<b>1169</b>	<b>1298</b>	<b>1329</b>	<b>1342</b>	<b>1221</b>	<b>1214</b>	<b>1299</b>
<b>TOTALE GENERALE</b>	<b>7480</b>	<b>6968</b>	<b>6611</b>	<b>5708</b>	<b>6106</b>	<b>7603</b>	<b>7159</b>	<b>6501</b>	<b>5977</b>	<b>6442</b>



## 2.7 Casi evasi secondo la materia

	Ricorsi	Azioni	Altri mezzi di diritto	Domande di revisione ecc.	Totale
<b>Stato – Popolo – Autorità</b>					
140.00 Cittadinanza	58	-	4	-	62
141.00 Diritto degli stranieri	572	-	18	5	595
142.10 Procedura d'asilo	3506	-	32	86	3624
142.50 Asilo vari problemi	146	-	14	-	160
143.00 Riconoscenza dell'apolidia	12	-	-	1	13
144.00 Documenti d'identità	17	-	-	1	18
152.00 Libertà d'opinione e d'informazione	11	-	-	-	11
170.00 Responsabilità dello Stato (Confederazione)	10	-	-	-	10
172.00 Procedura amministrativa e procedura del Tribunale amministrativo federale	17	-	90	10	117
173.00 Acquisti pubblici	44	-	-	-	44
174.00 Rapporti di servizio di diritto pubblico (Confederazione)	44	-	-	-	44
195.00 Persone e istituzioni svizzere all'estero	4	-	-	-	4
199.00 Assistenza amministrativa e giudiziaria	446	-	1	-	447
<b>Totale Stato – Popolo – Autorità</b>	<b>4887</b>	<b>-</b>	<b>159</b>	<b>103</b>	<b>5149</b>
<b>Diritto privato – Procedura civile – Esecuzione</b>					
210.10 Vigilanza sulle fondazioni	-	-	-	-	-
210.20 Collocamento in vista d'adozione	-	-	-	-	-
210.30 Contributi di solidarietà	4	-	-	-	4
221.10 Sorveglianza dei revisori	5	-	-	-	5
221.20 Diritto delle società	2	-	-	-	2
232.10 Diritto d'autore	1	-	-	-	1
232.20 Marchi, design e novità vegetali	55	-	-	-	55
232.50 Brevetti d'invenzione	3	-	-	-	3
232.60 Protezione dei dati (compreso il principio di trasparenza)	79	-	10	-	89
232.70 Denominazioni d'origine	-	-	-	-	-
232.80 Protezione degli stemmi	-	-	-	-	-
251.00 Cartelli	23	-	-	-	23
<b>Totale Diritto privato – Procedura civile – Esecuzione</b>	<b>172</b>	<b>-</b>	<b>10</b>	<b>-</b>	<b>182</b>
<b>Diritto penale – Procedura penale – Esecuzione</b>					
312.00 Ripartizione dei valori patrimoniali confiscati (LRVC)	-	-	-	-	-
341.00 Sussidi federali per l'esecuzione delle pene e delle misure	-	-	-	-	-
<b>Totale Diritto penale – Procedura penale – Esecuzione</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Scuola – Scienza – Cultura</b>					
410.00 Scuola	102	-	-	1	103
420.00 Scienza e ricerca	17	-	-	-	17
440.00 Lingua, arte e cultura	10	-	-	-	10
450.00 Diritto della protezione della natura e del paesaggio	-	-	-	-	-
<b>Totale Scuola – Scienza – Cultura</b>	<b>129</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>1</b>	<b>130</b>
<b>Difesa nazionale</b>					
500.00 Difesa nazionale	18	-	-	-	18
<b>Finanze</b>					
610.00 Sussidi	14	-	-	-	14
630.00 Dogane	61	-	1	-	62
641.00 Tasse di bollo	1	-	-	-	1
641.99 Imposte indirette	77	-	-	-	77
643.00 Imposta sul valore aggiunto	66	-	-	-	66
650.00 Tassa sul traffico pesante	1	-	-	-	1
650.49 Varie imposte indirette	10	-	-	-	10
650.99 Imposte dirette	6	-	-	-	6
654.00 Imposta preventiva	11	-	-	-	11
655.00 Diritto fiscale internazionale	-	-	-	-	-
699.00 Finanze (altro)	2	-	1	-	3
<b>Totale Finanze</b>	<b>172</b>	<b>-</b>	<b>2</b>	<b>-</b>	<b>174</b>

	Ricorsi	Azioni	Altri mezzi di diritto	Domande di revisione ecc.	Totale
<b>Opere pubbliche – Energia – Trasporti e comunicazioni</b>					
711.00 Espropriazione	6	-	-	-	6
725.00 Strade nazionali	11	-	-	-	11
730.00 Energia (senza impianti elettrici)	9	-	-	-	9
730.20 Impianti elettrici	32	-	-	-	32
740.00 Settore stradale (senza strade nazionali)	-	-	-	-	-
742.00 Ferrovie	19	-	-	-	19
748.10 Installazioni per la navigazione aerea	3	-	-	-	3
748.30 Navigazione aerea (salvo installazioni)	8	-	1	-	9
749.00 Altre installazioni	1	-	-	-	1
783.00 Poste e telecomunicazioni	6	-	-	-	6
785.00 Radio e televisione	14	-	1	-	15
799.00 Opere pubbliche – Energia – Trasporti e comunicazioni (altro)	-	-	-	-	-
<b>Totale Opere pubbliche – Energia – Trasporti e comunicazioni</b>	<b>109</b>	<b>-</b>	<b>2</b>	<b>-</b>	<b>111</b>
<b>Salute – Lavoro – Sicurezza sociale</b>					
810.10 Medicina e dignità umana	2	-	-	-	2
810.20 Professioni sanitarie	17	-	-	-	17
810.30 Sostanze terapeutiche	38	-	-	-	38
810.40 Prodotti chimici	17	-	-	-	17
810.50 Protezione dell'equilibrio ecologico	4	-	-	-	4
810.60 Derrate alimentari e oggetti d'uso	-	-	-	-	-
810.70 Lotta contro le malattie e gli infortuni	6	-	-	-	6
820.00 Lavoro (diritto pubblico)	32	-	-	1	33
830.00 Assicurazioni sociali	481	-	6	3	490
830.10 Assicurazione sociale (parte generale)	6	-	-	-	6
830.30 Assicurazione vecchiaia e superstiti (AVS)	91	-	-	1	92
830.40 Assicurazione invalidità (AI)	253	-	3	2	258
830.50 Assicurazione malattia	68	-	1	-	69
830.60 Assicurazione infortuni	14	-	-	-	14
830.70 Previdenza professionale	34	-	1	-	35
830.80 Indennità per perdita di guadagno (IPG) e assicurazione maternità	1	-	-	-	1
830.90 Assegni familiari	-	-	-	-	-
830.95 Assicurazione disoccupazione	14	-	1	-	15
840.00 Promozione dell'alloggio, della costruzione d'abitazioni e dell'accesso alla proprietà	-	-	-	-	-
850.00 Assistenza	-	-	-	-	-
<b>Totale Salute – Lavoro – Sicurezza sociale</b>	<b>597</b>	<b>-</b>	<b>6</b>	<b>4</b>	<b>607</b>
<b>Economia – Cooperazione tecnica</b>					
901.00 Promovimento degli investimenti e della piazza economica	1	-	-	-	1
910.00 Agricoltura	10	-	-	-	10
920.00 Foreste, caccia e pesca	-	-	-	-	-
930.00 Industria	-	-	-	-	-
930.40 Gioco d'azzardo e case da gioco	-	-	-	-	-
940.00 Commercio, credito e assicurazione privata	17	-	-	-	17
950.20 Vigilanza sui prezzi	12	-	-	-	12
990.99 Economia – Cooperazione tecnica (altro)	1	-	-	-	1
<b>Totale Economia – Cooperazione tecnica</b>	<b>29</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>29</b>
999.00 Altro	39	-	3	-	42
<b>TOTALE GENERALE</b>	<b>6152</b>	<b>-</b>	<b>182</b>	<b>108</b>	<b>6442</b>

## TABELLA COMPARATIVA

### dei dati di riferimento del Tribunale federale, del Tribunale penale federale, del Tribunale amministrativo federale e del Tribunale federale dei brevetti

	Tribunale federale	Tribunale penale federale	Tribunale amministrativo federale	Tribunale federale dei brevetti
<b>Membri e collaboratori (secondo un grado d'occupazione a tempo pieno)*</b>				
Numero dei giudici	37,3	19	65,0	3,6
Numero dei cancellieri	134,6	30,9	192,6	1,0
Altri collaboratori	161,9	30,35	109,4	1,3
<b>Volume dei casi</b>				
Quantità all'inizio dell'anno	3238	350	5264	30
Numero di casi entrati	7392	635	6106	24
Numero di casi evasi	7138	691	6442	25
Quantità alla fine dell'anno	3492	294	4928	29
Durata media della procedura (giorni)	174	323 <sup>1</sup> /189 <sup>2</sup> /125 <sup>3</sup>	283	477 <sup>4</sup> /130 <sup>5</sup>
Numero di casi pendenti da più di 2 anni	43	6	1002	2
Q1: percentuale d'evasione dei casi entrati nel 2022	58%	61%	57%	38%
Q2: percentuale dei casi riportati dagli anni precedenti ed evasi nel 2022	87%	88%	56%	53%
Q3: percentuale dei casi evasi in rapporto ai casi entrati	97%	109%	106%	104%
<b>Finanze</b>				
<b>Conto economico</b>				
<b>Ricavi</b>	17 326 881	-907 615	6 351 382	960 624 <sup>6</sup>
<b>Spese</b>	100 667 399	18 053 361	87 000 126	1 548 036
Spese per il personale	83 202 589	15 249 082	73 483 271	1 297 955
Spese per beni e servizi e spese d'esercizio	17 428 450	2 795 682	13 998 313	260 850
Conferimento ad accantonamenti	-150 000		-533 931	-10 769
Ammortamenti su beni amministrativi	186 360	8 597	52 473	-
<b>Conto degli investimenti</b>				
<b>Entrate</b>	-		-	-
<b>Uscite</b>	248 366	36 889	47 097	-
Investimenti materiali e immateriali, scorte	248 366		47 097	-
<b>Rapporto fra ricavi + entrate e spese + uscite</b>	17,17%	-5,02%	7,30%	62,05% <sup>6</sup>
<b>Particolarità</b>				
Gratuito patrocinio	805 544	6 705	732 928	-
Spese per beni e servizi informatici	2 140 617	518 476	4 048 470	119 123
Locazione di spazi	6810080	1 133 520	4 019 400	58 500

\* Media annua

<sup>1</sup> Durata media della procedura alla Corte penale

<sup>2</sup> Durata media della procedura alla Corte dei reami penali

<sup>3</sup> Durata media della procedura alla Corte d'appello

<sup>4</sup> Durata media delle procedure ordinarie

<sup>5</sup> Durata media delle procedure sommarie

<sup>6</sup> Senza i contributi versati dall'Istituto federale della proprietà intellettuale (IPI; 587 412 franchi).